

QUÝ VỊ PHẢI RA TÒA NHƯNG KHÔNG CÓ TIỀN TRẢ CÁC KHOẢN LỆ PHÍ NỘP HỒ SƠ?



JUDICIAL COUNCIL
OF CALIFORNIA

Khi quý vị nộp hồ sơ lên tòa, quý vị có thể phải trả các khoản lệ phí nộp hồ sơ cho tòa. Nếu quý vị lo lắng về việc trả các khoản lệ phí này, hãy đọc các thông tin dưới đây về việc xin miễn trả phí.

VỀ CÁC KHOẢN PHÍ TÒA ÁN

Thông thường, khi quý vị nộp một tài liệu lên tòa, quý vị sẽ phải trả một khoản lệ phí nộp hồ sơ. Ngoài ra còn có thể có các chi phí tòa án khác sau khi vụ kiện bắt đầu, ví dụ như phí copy và xác nhận hồ sơ, phí thư ký tòa và các loại phí khác. Các khoản phí tòa án này có thể thay đổi. Vui lòng xem biểu phí toàn tiểu bang tại <https://www.courts.ca.gov/7646.htm> và xem trên trang web của tòa án địa phương của quý vị để xem liệu tòa có áp dụng các khoản phí địa phương không.

NẾU TÔI KHÔNG THỂ TRẢ CÁC KHOẢN PHÍ TÒA ÁN THÌ SAO?

Nếu quý vị lo lắng về việc phải trả các khoản phí này và các chi phí tòa án thì quý vị có thể yêu cầu tòa cho "miễn trả phí". Miễn trả phí có nghĩa là quý vị không phải thanh toán lệ phí nộp hồ sơ và các chi phí khác, hoặc quý vị chỉ phải thanh toán một phần các khoản phí. Quý vị cũng có thể yêu cầu tòa cho phép quý vị trả các khoản phí tòa án thành nhiều lần. Quý vị có thể đủ điều kiện được miễn trả phí nếu nằm trong các trường hợp dưới đây:

Quý vị đang nhận các phúc lợi công cộng ví dụ như Tem Phiếu Thực Phẩm [Food Stamps], SSI, SSP, Medi-Cal, County Relief/General Assistance, IHHS, CalWORKS, Tribal TANF hoặc CAPI.

Thu nhập hộ gia đình trước thuế của quý vị rất thấp.

Quý vị không có đủ tiền để thanh toán các khoản phí sau khi đã trả các chi phí thiết yếu hàng tháng cho hộ gia đình.

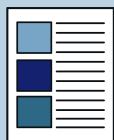
LÀM CÁCH NÀO ĐỂ ĐƯỢC MIỄN TRẢ PHÍ?

Đầu tiên, quý vị hãy đọc Biểu Mẫu FW-001-INFO, Biểu Thông Tin Về Miễn Trả Phí và Chi Phí Tòa Án. Sau đó điền thông tin vào hai biểu mẫu sau:

Biểu Mẫu FW-001: Yêu Cầu Được Miễn Trả Các Khoản Phí Tòa Án



Trong biểu mẫu này, quý vị sẽ trình bày với tòa quý vị là ai, đang làm nghề gì (nếu có), thu nhập của quý vị là bao nhiêu. Quý vị cũng có thể ghi ra tất cả các khoản chi phí của mình. Tùy theo vào tình trạng của quý vị, quý vị có thể phải điền thông tin vào các phần khác nhau của Biểu Mẫu FW-001, vì thế hãy đọc kỹ các hướng dẫn trên biểu mẫu để chắc chắn là quý vị điền đầy đủ các thông tin cần thiết.



Biểu Mẫu FW-003: Lệnh Miễn Trả Phí Tòa Án

Biểu mẫu này hầu như do tòa điền, nhưng quý vị cần đảm bảo quý vị điền đầy đủ tên, địa chỉ của mình và số vụ kiện nếu có, và tên của vụ kiện, tức là tên của các bên trong vụ kiện.

THÔNG TIN THÊM

Quý vị có thể tìm hiểu thêm về các khoản phí tòa án và việc miễn trả phí, cũng như hướng dẫn và liên kết đến các biểu mẫu, bằng cách truy cập trang <https://www.courts.ca.gov/selfhelp-feewaiver.htm>. Quý vị cũng có thể đến trung tâm tự trợ giúp của tòa án địa phương để được trợ giúp.